

## Minutes of a meeting of the Legislature of the Government of the Ryukyu Islands showing the contents of its response to the incident, including a request to USCAR

### No.56 Minutes of the eighth meeting, Legislature of the Government of the Ryukyu Islands

FY2016/P19

February 6, 1957

[Compensation for the personal and property damage related to the Daisan Seitoku Maru, LGRI Research No. 1098, November 1, 1955]

|                            |                          |                                |   |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------------|---|
| 1955. 11. 1<br>疏立調第 1,098号 | 第三清徳丸の人的、物的損害に対する賠償方について | 佐敷村馬天区 4 班<br>当 真 正 補<br>外 3 名 | <p>第三清徳丸及び第一第一清徳丸事件のことについては民政府に対し善処方を1955年6月8日付文書で依頼してある。なお第4項の行方不明者の家族に対する応急的な生活援護については当政府において調査中である旨1955年6月9日付文書で関係者あて回答済。なお本件に関し民政府から1955年6月16日付答書で次のような回答があつた。</p> <p>この事件に関するすべての資料をまとめて民政長官あてに送付するとともに適当な外交機関を通じて本件を取り上げその責任を明らかにし行方不明の漁師の行方を追求し、第三清徳丸の乗組員及び行方不明者の家族のこうむつた損害について正な適る補償を要求し犯人を罰し今後かかる事件が再びおこらないよう保証せしめるよう要請した。</p> <p>この問題は当政府の権限の及ばない事件で国際問題をして外交機関を通じなければならぬので総ての証拠を民政府の保安部に提供し、米国の外交機関を通じての解決を要請するため1956年6月6日その後の捜査の経過及び事件の見透しについて照会した文書に対しては1956年1月4日副長官から要旨次のような回答があつた。</p> |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------------|---|

Repository: Okinawa Prefectural Assembly Library

#### Overview

Following the first report of the Daisan Seitoku-maru incident, the whole picture of the incident eventually became clearer as the survivors returned to Okinawa Main Island. Three out of the nine crew members were missing. According to the survivors' statements, they witnessed that two were shot dead. However, their bodies were not found in subsequent searches.

The victims' families lodged a petition to the Legislature of the Government of the Ryukyu Islands to request compensation for their losses.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Date Created            | February 6, 1957   |
| Author(s) & Editor(s)   | Document Section, Chief Executive's Secretariat                    |
| Publisher               | Document Section, Chief Executive's Secretariat                    |
| Name of Publication     | Official Gazette Extra Edition<br>February 6, 1957                 |
| Language                | Japanese   |
| Medium                  | Paper  |
| Public Access           | Available to the public  |
| Repository              | Okinawa Prefectural Assembly Library                               |
| Reference & Information | Follow the instruction at the Okinawa Prefectural Assembly Library |

#### Excerpt [English translation]

[Eighth Meeting: August 29, 1956]

1955. 11. 1 LGRI Research No. 1098

Compensation for the personal and property damage related to the Daisan Seitoku Maru

Seiyo TOMA of 4-han, Baten-ku, Sashiki-mura and three others

Current progress: Regarding the Daisan Seitoku Maru and Daiichi Seitoku Maru incident, we requested assistance from the Civilian Administration in a letter dated June 8, 1955.(text omitted) We received the following response from the Civilian Administration on June 16, 1955:

As well as sending all documents related to this incident to the Governor of the Civilian Administration, we also requested the following: to handle this incident with the cooperation of the appropriate diplomatic body, to find out where the responsibility lies, to search for the missing fishermen, to guarantee appropriate and reasonable compensation for the crew of the Daisan Seitoku Maru and the victims' families, to punish the culprits, and to ensure that an incident like this never occurs again.

(text omitted)